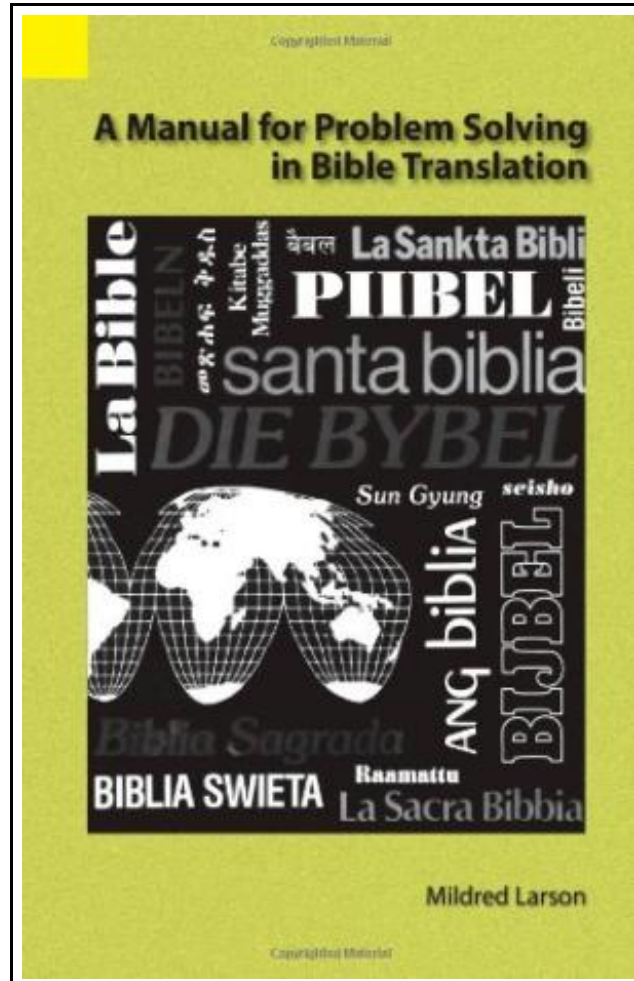


## A Manual for Problem Solving in Bible Translation



Filesize: 5.36 MB

### **Reviews**

*An extremely wonderful ebook with lucid and perfect explanations. I was able to comprehend almost everything using this composed e publication. It is extremely difficult to leave it before concluding, once you begin to read the book.  
(Kimberly Carroll)*

## A MANUAL FOR PROBLEM SOLVING IN BIBLE TRANSLATION



To get **A Manual for Problem Solving in Bible Translation** eBook, make sure you click the web link below and download the ebook or gain access to other information which are relevant to A MANUAL FOR PROBLEM SOLVING IN BIBLE TRANSLATION ebook.

Sil International, Global Publishing. Paperback. Book Condition: New. Paperback. 245 pages. Dimensions: 9.1in. x 6.2in. x 0.7in. This manual has been designed to give practice in solving the various problems which the Bible translator faces. Through drill and practice, the student will develop skill in applying the principles of translation which he has learned in *Translating the Word of God* by John Beekman and John Callow and *Discourse Considerations in Translating the Word of God* by Kathleen Callow. Table of Contents Please note, because of limited space many subsections are not displayed below.

1. Idiomatic Versus Literal Translation
2. Fidelity In Translation
3. Implicit And Explicit Information
4. Analyzing The Components Of Meaning In A Word, Part 1A. Identifying the semantic class of a word B. Matching semantic and grammatical classes C. Identifying the meaning components of a word D. Identifying generic-specific changes E. Using a more generic word F. Using a more specific word G. Identifying the pronominal referent H. Identifying the meaning components of some key words
5. Analyzing Components Of Meaning In A Word, Part 2 Sections
  5. 1. Analyzing the components of meaning of words: Spirit, Flesh, Glory
  5. 2. The components of meaning of pronouns: Inclusive-exclusive, Number, Honorifics
  5. 3. The components of meaning in kinship terms: Son, Daughter, Brother, Older brother and younger brother, An example from Aguaruna, Siblings
  5. 4. Obligatory possession
  5. 5. The components of meaning in tense and aspect markers: Tense, Aspect, Dead suffix in Amuesha
6. The Nature Of Multiple Senses
7. Translating Multiple Senses Sections
  7. 1. Extended use of pronouns
  7. 2. Figurative senses and symbolic actions: Metonymy, Synecdoche, Hyperbole, Euphemism, Source-language idioms, Symbolic actions
8. The Nature Of Metaphor And Simile
9. Translating Metaphors And Similes
10. Concordance And Meanings In Context
11. Collocational Clash
12. Lexical Equivalence Across Languages--When Concepts Are Shared
13. Lexical Equivalence Across Languages--When Things Or Events Are Unknown
14. Multiple Functions Of Grammatical Structures Sections
  14. 1. Passive-active
  14. 2. Abstract nouns



[Read A Manual for Problem Solving in Bible Translation Online](#)



[Download PDF A Manual for Problem Solving in Bible Translation](#)



[Download ePUB A Manual for Problem Solving in Bible Translation](#)

## Relevant Books

---

**[PDF] Scholastic Discover More My Body**

Click the hyperlink listed below to read "Scholastic Discover More My Body" PDF file.

[Download PDF »](#)

---

**[PDF] The Whale Tells His Side of the Story Hey God, Ive Got Some Guy Named Jonah in My Stomach and I Think Im Gonna Throw Up**

Click the hyperlink listed below to read "The Whale Tells His Side of the Story Hey God, Ive Got Some Guy Named Jonah in My Stomach and I Think Im Gonna Throw Up" PDF file.

[Download PDF »](#)

---

**[PDF] Early National City CA Images of America**

Click the hyperlink listed below to read "Early National City CA Images of America" PDF file.

[Download PDF »](#)

---

**[PDF] Scholastic Discover More Animal Babies**

Click the hyperlink listed below to read "Scholastic Discover More Animal Babies" PDF file.

[Download PDF »](#)

---

**[PDF] Multiple Streams of Internet Income**

Click the hyperlink listed below to read "Multiple Streams of Internet Income" PDF file.

[Download PDF »](#)

---

**[PDF] When Santa Claus Prayed**

Click the hyperlink listed below to read "When Santa Claus Prayed" PDF file.

[Download PDF »](#)

**[PDF] Ladies-In-Waiting (Dodo Press) (Paperback)**

Follow the link listed below to get "Ladies-In-Waiting (Dodo Press) (Paperback)" PDF file.

[Read PDF »](#)

**[PDF] Mother Stories (Paperback)**

Follow the link listed below to get "Mother Stories (Paperback)" PDF file.

[Read PDF »](#)

**[PDF] Two Treatises: The Pearle of the Gospell, and the Pilgrims Profession to Which Is Added a Glasse for Gentlewomen to Dresse Themselves By. by Thomas Taylor Preacher of Gods Word to the Towne of Reding. (1625) (Paperback)**

Follow the link listed below to get "Two Treatises: The Pearle of the Gospell, and the Pilgrims Profession to Which Is Added a Glasse for Gentlewomen to Dresse Themselves By. by Thomas Taylor Preacher of Gods Word to the Towne of Reding. (1625) (Paperback)" PDF file.

[Read PDF »](#)

**[PDF] Readers Clubhouse Set a Dan the Ant (Paperback)**

Follow the link listed below to get "Readers Clubhouse Set a Dan the Ant (Paperback)" PDF file.

[Read PDF »](#)

**[PDF] DK Reader Level 4 Extreme Machines DK READERS**

Follow the link listed below to get "DK Reader Level 4 Extreme Machines DK READERS" PDF file.

[Read PDF »](#)

**[PDF] The Pickthorn Chronicles**

Follow the link listed below to get "The Pickthorn Chronicles" PDF file.

[Read PDF »](#)